St. Nicholas Parish — Parroquia San Nicolás

October 28, 2018, Thirtieth Sunday in Ordinary Time
28 de octubre, 2018, Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue,
Evanston, IL 60202
847.864.1185 Fax: 847.864.7810

www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina
Mon - Thur 9:00 am-7:30 pm
Friday 9:00 am-5:00 pm
Saturday 9:00 am-3:30 pm
Sunday Closed

Sunday Masses/Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL interpreter) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm (en la iglesia)

Weekday Mass: Monday - Friday: 7:45 am bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am (in Chapel)
Holy Hour Saturday 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana: Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia, bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am
Hora Santa el sábado de 7:00 - 8:00 am

Communion Service: Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Pastor / Párroco
Rev. Joseph Tito
jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
frroldershaw@nickchurch.org

Deacons / Diáconos
Chris Murphy
cmurphy@nickchurch.org x44

Jaime Rojas
jrojas@nickchurch.org x33

ALL SAINTS' DAY
THURSDAY, NOVEMBER 1, 2018 AT 7:00 PM

ALL SOULS' DAY
FRIDAY, NOVEMBER 2, 2018 AT 7:00 PM

DÍA DE TODOS LOS SANTOS
JUEVES, 1 DE NOVIEMBRE A LAS 7:00 PM

DÍA DE LOS MUERTOS
VIERNES, 2 DE NOVIEMBRE A LAS 7:00 PM

All are Welcome
We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith,
witness to the Gospel of Jesus,
minister to others,
and live as Christians in the world.

Todos son Bienvenidos
Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica, damos testimonio al Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás,
y vivimos como cristianos en el mundo.

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
gail.hulse@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Sr. Christina Fuller, OSF x23
srcfuller@nickchurch.org

Coordinator of Religious Ed. Spanish
Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de los Ministerios de Jóvenes
James Holzhauer-Chuckas x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Jeffrey Garcia 224.286.0069

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**

St. Nicholas Church

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, October 28
Second Collection - St. Nicholas Scholarship Fund
10:00 am Service Trip - Return Talk Oldershaw Hall
10:15 am SCORE Café/School
3:00 pm Youth Council Meeting Dining Rm
5:00 pm Youth Group - Day of the Dead with Fr. Bob Church

Monday, October 29
6:30 pm RCIA St. Germain Rm
7:00 pm Spanish Speaking Lectors Church
8:00 pm AA Meeting Oldershaw Hall

Tuesday, October 30
9:30 am Clases de ingles St. Germain Rm
7:00 pm Spanish Baptismal Preparation Church
7:00 pm SPRED St. Germain Rm

Wednesday, October 31
7:00 pm United Power Dining Rm
7:30 pm Parish Choir Church
7:30 pm AA Meeting St. Germain Rm

Thursday, November 1 - All Saints' Day
7:00 pm All Saints' Day Mass Church

Friday, November 2 - All Souls' Day
7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am Church
5:00 pm Youth Night Y&Y Adult Ctr/Gym
7:00 pm All Souls' Day Mass Church

Saturday, November 3
9:00 am Hispanic Religious Ed. Cafe/School
11:00 am Spanish Baptisms Church
5:00 pm AA Meeting St. Germain Rm

Sunday, November 4
10:00 am WPP Spanish Meeting Oldershaw Hall
10:15 am SCORE Café/School
10:30 am Peace and Justice Dining Rm
5:00 pm Youth Group Y & Y Adult Ctr

Looking Ahead:
Reunion de Parejas, November 10
Child Reconciliation Retreat, November 17
Second Collection - CCHD, November 18
AFE's Barbara Pawlikowski, November 18

HOLIDAY FESTIVAL 2018

Why We Should All Be a Part of the St. Nicholas Holiday Festival!

For many years, we have started our St. Nicholas Holiday Festival weekend with a meal, with stories of St. Nicholas, with song and prayer, and with the lighting of our parish Christmas Tree that shines brightly on Ridge Avenue through the Christmas season. We then invite our many neighbors into our parish home for a weekend of shopping, eating, singing, visiting Santa, and buying gifts and decorations. This has been our tradition. And this tradition is why you should be a part of the Holiday Festival.

This year, we invite you to follow a committee member throughout the planning and implementing of the Festival. You may call it "being a volunteer"; we call it "being a St. Nicholas Elf." You may find that the experience will help you to understand how our parish can spread joy, light, and hope in our community. Our patron saint, St. Nicholas, was a beacon for many. You can be part of that beacon. Here are some parishioners whom you can follow this year:

- **Craft Fair:** They work with our crafters by welcoming them and helping them get settled into their selling spaces. The crafters love coming to our Festival because they tell us they feel so welcomed. Contact **Barbara Blough**, bloughb48@yahoo.com, or **Karen Allen,** karen.a.allen@sbcglobal.net

- **Pasta Dinner:** They cook, set-up, serve, clean-up our annual dinner. It's a fun way to kick-off the weekend. Contact **Sally and John Arden,** sallyarden77@gmail.com

- **Bakery Booth:** They sort, package, and sell homemade goods baked by parishioners. Contact: **Barb Miles,** barb.miles@comcast.net

Festival Patronal 2018

¿Por qué deberíamos ser parte del Festival Patronal de San Nicolás!

Durante muchos años, hemos empezado nuestro fin de semana del Festival Patronal de San Nicolás con una comida, con historias de San Nicolás, con canciones y oraciones, y con la iluminación de nuestro árbol de Navidad parroquial que brilla intensamente en la avenida Ridge durante la temporada navideña. Luego invitamos a nuestros vecinos a nuestra casa parroquial para un fin de semana de compras, comida, canto, visita con Santa y compra de regalos y decoraciones. Esta ha sido nuestra tradición. Y esta tradición es la razón por la que debes ser parte del Festival Patronal.

Este año, los invitamos a seguir a un miembro del comité durante la planificación e implementación del Festival. Puedes llamarlo "ser un voluntario"; nosotros lo llamamos "ser un elfo de San Nicolás." Es posible que la experiencia lo ayude a comprender cómo nuestra parroquia puede transmitir alegría, luz y esperanza en nuestra comunidad. Nuestro santo patrón, San Nicolás, fue un faro para muchos. Puedes ser parte de ese faro. Aquí hay algunos feligreses a quienes puedes seguir este año:

- **Feria de artesanía**: Ellos trabajan con nuestros artesanos dándoles la bienvenida y ayudándoles a instalarse en sus espacios de venta. A los artesanos les encanta venir a nuestro Festival porque nos dicen que se sienten bienvenidos. Contacto: **Barbara Blough,** bloughb48@yahoo.com o Karen Allen, karen.a.allen@sbcglobal.net

- **Cena de pasta**: Ellos cocinan, preparan, sirven, limpian nuestra cena anual. Es una forma divertida de comenzar el fin de semana. Contacto: **Sally y John Arden,** sallyarden77@gmail.com

- **Venta de panadería**: Ellos clasifican, empacan y venden productos caseros horneados por feligreses. Contacto: **Barb Miles**, barb.miles@comcast.net

Parish Life / Vida Parroquial

- **Christmas Trees:** They build displays, unload, label, and sell trees. They help load trees onto cars. This team monitors parking. They also play with fire and chain saws (over 18 years old), which can be exciting for some. Contact **Nick Miles,** milesnmiles@gmail.com or **David Stumpf,** dwstumpf@gmail.com.

- **Greenery:** They decorate, price, and sell holiday greenery. Contact: **Debbie Anton**, mljant@aol.com

- **Raffle:** They design, order, and sell raffle tickets for cash prizes. Contact: **Marion Flynn**, flynnmarion@yahoo.com or Leonor Rojas, leonorr413@gmail.com

- **Food in two Kitchens:** They cook, prepare, and serve food, especially Mexican food, throughout the day.
  - Mexican Food, in Oldershaw Hall.Contacto: Elena Gomez, gomezelena636@yahoo.com
  - Traditional American Food in Cafeteria. Contact: Barbara Mott, barbaraskitchen@gmail.com

- **Volunteers:** They find the volunteers needed for the weekend. They do this through an online program that they set-up and manage. Contact: **Lois Shuford** (for English), lfshuford@gmail.com, or Edgar Vega (for Spanish), edgaryanel@yahoo.com

- **Overall Co-Chairs:** They coordinate, meet, spearhead, and generally keep us all organized and very happy. **Susan & Greg Allen,** allen.greg@sbcglobal.net

This Holiday Festival is our gift to the community. Help be a part of the magic of St. Nicholas.

- **Árboles de Navidad**: Ellos construyen área para exponer, descargan, etiquetan y venden árboles. Ayudan a cargar árboles en coches. Este equipo supervisa el estacionamiento. También juegan con fuego y motosierras (debe tener 18 años de edad), lo que puede ser emocionante para algunos. Contacto: **Nick Miles,** milesnmiles@gmail.com o David Stumpf, dwstumpf@gmail.com

- **Venta de Follaje**: Ellos decoran, cotizan y venden follaje navideño. Contacto: Debbie Anton, mljant@aol.com

- **Rifa**: Ellos diseñan, ordenan y venden boletos para la rifa de premios en efectivo. Contacto: Marion Flynn, flynnmarion@yahoo.com o Leonor Rojas, leonorr413@gmail.com

- **Comida en dos cocinas**: Ellos cocinan, preparan y sirven comida, especialmente comida mexicana, durante todo el día.
  - Comida Mexicana, en Oldershaw Hall Contacto: Elena Gomez, gomezelena636@yahoo.com
  - Comida tradicional americana en la cafetería. Contacto: Barbara Mott, barbaraskitchen@gmail.com

- **Voluntarios**: Ellos encuentran a los voluntarios necesarios para el fin de semana. Lo hacen a través de un programa en línea que configuran y administran. Contacto: Lois Shuford, lfshuford@gmail.com o Edgar Vega (para español), edgaryanel@yahoo.com

- **Copresidentes generales**: Ellos coordinan, se reúnen, encabezan, y en general nos mantienen organizados y muy felices. Susan y Greg Allen, allen.greg@sbcglobal.net

Este Festival Patronal es nuestro regalo a la comunidad. Ayuda a ser parte de la magia de San Nicolás.

The second collection this week, October 27-28, is for the St. Nicholas Scholarship Fund. Your contribution allows the parish to offer assistance to help reduce the cost of tuition for some of our parish families so that their children can attend our award-winning Catholic grade school, Pope John XXIII. Please be generous.

La segunda colecta esta semana, el 27-28 de octubre, es para el Fondo de Becas de la Parroquia San Nicolás. Su contribución permite que la parroquia ayuda reducir el costo de colegiatura para algunos feligreses para que sus niños puedan ir a nuestra escuela galardonada parroquial, Pope John XXIII. Por favor sea generoso.

Parish Life / Vida Parroquial

Celebrating the Mass of All Souls

Important Reminder, on Friday, November 2, 2018, as is our tradition at St. Nick's, we will celebrate All Souls Day Mass of Remembrance at 7:00 pm.

We will be honoring in a special way, our loved ones who have died within the past year by naming them at Mass. Of course we will be praying for all our deceased loved ones **but time will only allow naming those who have died during this past year, November 1, 2017 through October 31, 2018.**

This means that no additional names will be added after October 31 or during the celebration of Mass.

Please help us make this a consoling experience for all by respecting these guidelines. Thank you!

Contact Barbara Soricelli, 847.864.1185 x. 42 or bsoricelli@nickchurch.org

Celebrando la Misa de Los Difuntos

Noticia Importante, el viernes, 2 de noviembre, 2018 como es costumbre en San Nicolás, celebraremos la Misa de Difuntos a las 7:00 pm.

Honoraremos, de una manera especial, a nuestros seres queridos que han muerte durante este año pasado. Por supuesto oraremos por todos nuestros seres queridos que han fallecidos **pero el tiempo solamente nos permite nombrar los que han fallecidos durante el año pasado, es decir, del 1 de Noviembre 2017 al 31 de Octubre 2018.**

Este quiere decir que no agregaremos más nombres después del 31 de octubre o durante la celebración de la Misa.

Por favor ayúdenos hacer que esta celebración sea una experiencia consolante para todos al respetar esta guía. ¡Gracias!

Contacto: Barbara Soricelli, 847.864.1185 x. 42 or bsoricelli@nickchurch.org

We call it **NOVEMBERING**, a time for us to celebrate our dearly departed. You are invited to bring pictures to decorate our various altars around the church and chapel for Novembering from October 27 to November 18.

Lo llamamos **NOVEMBERING**, un tiempo para celebrar a nuestros fieles difuntos. Los invitamos a que traigan fotos para decorar nuestros altares en la iglesia y capilla para Novembering del 27 de octubre al 18 de noviembre.

Child Safety and our parish

In addition to what Fr. Tito wrote in Sunday's bulletin two weeks ago about child protection matters, I would add that for Religious Education:

Two adults are to be in the classrooms at all times and only the rooms used are unlocked. Also there is a building monitor and visitors are expected to sign in so that we know who and why others are in the building. Catechists receive a monthly online bulletin that they read and respond to in order to keep the issue before them and provide them further insights. All catechist have attended an archdiocesan VIRTUS training and have Submitted to DCFS background checks.

Seguridad infantil y nuestra parroquia

Además de lo que el P. Tito escribió en el boletín del domingo hace dos semanas sobre asuntos de protección infantil, agregaría que para la Educación Religiosa (Catecismo):

Dos adultos deben estar en las aulas en todo momento y solo las que están en uso están abiertas. También hay un monitor en el edificio y se requiere que los visitantes se registren para que sepamos quiénes y por qué otros están en el edificio. Los catequistas reciben un boletín mensual en línea que leen y responden para mantener el problema ante ellos y brindarles más información. Todos los catequistas han asistido a unentrenamiento de VIRTUS arquidiocesano y han recibido verificaciones de antecedentes del DCFS.

Parish Life / Vida Parroquial

Youth and Young Adult Ministry Contact James Holzhauer-Chuckas
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org or 847.864.1185 x. 26

Regular Events for Youth
Location: Youth & Young Adult Ministry Center

Youth Night: Friday nights, 5-8 PM
Youth Group: Sunday nights, 5-7 PM
Teen-Led Mass is celebrated every 3rd Sunday of the month at the 11 am Mass, next Mass is October 21.

We are looking for people to volunteer as Youth Ministers. Contact us at youthministry@nickchurch.org

Follow us on social media!
Facebook: @unitedcatholicym
Twitter: @regionalym
Instagram: @unitedcatholicym

"Let us work together to find concrete solutions to help the poor, refugees, victims of modern forms of slavery, in order to promote peace."
–Pope Francis

Photo:USCCB Justice for Immigrants

"Trabajemos juntos para encontrar soluciones concretas para ayudar a los pobres, refugiados, víctimas de formas modernas de esclavitud, a fin de promover la paz".
- Papa Francisco

Support of critical funding for migrants and refugees over-seas. The final figures for this life-saving aid have yet to be determined, and Congress has until December 7th to pass a final bill. It will help migrants and refugees around the world meet their basic needs, and addresses factors, like violence, hunger, and lack of economic opportunity, that force people to migrate. Your voice makes a difference. Raise it today!

ACTION: Oppose cuts to foreign aid and ensure Congress is funding these life-saving programs at the highest levels possible. Visit the USCCB's site https://www.confrontglobalpoverty.org for ways to contact your officials.

For additional ways to advocate for immigrants and refugees visit:
www.CatholicsAndImmigrants.org

Abogue para obtener fondos para migrantes y refugiados en el extranjero. Las cifras finales de esta ayuda aún no se han determinado, y el Congreso tiene hasta el 7 de diciembre para aprobar un proyecto de ley. Estos fondos ayudarán a los migrantes y refugiados de todo el mundo a satisfacer sus necesidades básicas y abordará factores, como la violencia, el hambre y la falta de oportunidades económicas, que obligan a las personas a migrar. Su voz hace la diferencia. ¡Levántela hoy!

ACCIÓN: Opóngase a los recortes y asegúrese de que el Congreso financie estos programas de que salvan vidas. Visite el sitio de la USSCB https://www.confrontglobalpoverty.org para contactar a sus representantes.

Conozca otras maneras de abogar por los in migrantes y refugiados, visite:
www.CatholicsandImmigrants.org

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Office of Human Dignity & Solidarity-Immigration Ministry

First Quarter FY 2019 Report

Sunday Collections in August 2018 = lowest in 4 years
Sunday Collections September 2018 = lowest in 4 years

Primer Cuarto del AF 2019

Colecta Domincal en Agosto 2018 = la más baja en 4 años
Colecta Domincal en Septiembre 2018 = la más baja en 4 años

Revenue / Ingresos	July-Sept 2018	Budget	Variance
Sunday collections (incl.Christmas, Easter) Colecta Dominical	$163,294	$193,065	($29,771)
Fundraising (less expenses) Recaudación de Fondos (menos gastos)	$66,125	$64,797	$1,328
Other income Otros Ingresos	$30,650	$25,730	$4,920
Total Revenue / Ingreso Total	**$260,069**	**$283,592**	($23,523)
Expenses / Gastos			
Personnel: salaries, benefits, taxes Personal: salarios, beneficios, impuestos	$138,475	$141,134	($2,659)
Facilities: utilities, repairs, maintenance, insurance Instalaciones: útiles, mantenimiento, seguro	$26,538	$46,323	($19,785)
Ministries & non-personnel administration Ministerios y administración	$41,582	$73,811	($32,229)
Pope John XXIII School subsidy Subsidio a la escuelas Pope John XXIII	$20,402	$20,402	$0
Archdiocesan assessments Valoración Arquidiocesana	$34,428	$34,429	($1)
Total Expenses / Gastos Total	$261,425	$316,099	($54,674)
Net Operating Surplus-(Deficit) / Neto Operativo Excedent	($1,356)	($32,507)	$31,151

Recently the Finance Council presented the good news about our budget surplus last year. We want to be transparent and bring this new information to your attention. To date, lower utility bills and postponing some things are permitting us to cover operations. Sunday collections for these three months are seriously low, at four year lows. Please remember that this is OUR community. Help us continue the good work started last year with Youth Ministry, Hispanic Leadership and many other ministry efforts. We plan to provide quarterly updates like this. For more information, please contact anyone on the Finance Council.

Recientemente, el Consejo de Finanzas presentó las buenas noticias sobre nuestro superávit presupuestario el año pasado. Queremos ser transparentes y llamar su atención sobre esta nueva información. Hasta la fecha, la reducción de las facturas de servicios públicos y el aplazamiento de algunas cosas nos permiten cubrir las operaciones. La colecta dominical para estos tres meses es muy baja, el más bajo de cuatro años. Por favor recuerden que esta es NUESTRA comunidad. Ayúdenos a continuar el buen trabajo iniciado el año pasado con el Ministerio Juvenil, Liderazgo Hispano y muchos otros esfuerzos ministeriales. Planeamos proporcionar actualizaciones trimestrales como esta. Para obtener más información, póngase en contacto con cualquier persona en el Consejo de Finanzas.

CALLING ALL ELVES!

What are you doing on Saturday, December 1 and Sunday, December 2?

Looking for Elves to assist with:

- Holding the reins, coordinating the efforts with Greg and Susan Allen (approximately four meetings from October through the Festival)
- Connecting to Crafters: keeping track of registrations, assigning them spaces and assisting them when they arrive for the sale – basic computer skills needed
- Other- There's always a need for more Elves!

Parish Life / Vida Parroquial

Starting in October our eGiving program will be *Faith Direct*. Through *Faith Direct* you can make all of your contributions to St. Nicholas Parish via automatic payment from your checking account or credit card.

NOTE: Pledges and payments made for TTWCI , To Teach Who Christ Is, capital campaign CONTINUE through *GiveCentral*. Please make all other parish giving to *Faith Direct* .

You can enroll in *Faith Direct* by visiting www.faithdirect.net and securely enroll online with our parish code: **IL909.**

Comenzando en Octubre nuestro nuevo programa de eGiving será *Faith Direct*. A través de *Faith Direct* puede hacer todas sus contribuciones a la Parroquia de San Nicolás a través del pago automático desde su cuenta de cheques o tarjeta de crédito.

NOTA: Promesas y pagos de la campaña capital de EQEC, Enseñar Quien es Cristo, continúan a través de *GiveCentral*. Por favor haga sus otros donativos a través de *Faith Direct*.

Puede apuntarse en *Faith Direct* visitando a www.faithdirect.net e inscribirse de manera segura en línea con nuestro código parroquial: **IL909.**

IT'S TIME TO VOTE!

EARLY VOTING: Don't take a chance on not being able to get to the polls on November 6.

EVANSTON residents:
Evanston Civic Center, 2100 Ridge Ave.

SKOKIE residents:
Skokie Village Hall, 5127 Oakton St. &
Skokie Courthouse, 5600 W. Old Orchard Rd., Rm. 149

CHICAGO & OTHER TOWNS: find early voting sites at www.cookcountyclerk.com/service/early-voting-locations

ELECTION DAY IS TUESDAY, NOV. 6
To find your polling place, go to
www.cookcountyclerk.com/service/your-voter-information

Are you **REGISTERED** to vote? Change of address, or change of name? Registration services are available at every EARLY VOTING site, and on election day at your polling place. To register for the first time or file an address update or name change, you must show two forms of ID, one of which shows your current address.

What's on your ballot?
Educate yourself at www.ballotready.org

¡Es hora de VOTAR!

Votación temprana: No se arriesgue a no poder ir a las urnas el 6 de noviembre.

Residentes de **EVANSTON**:
Evanston Civic Center, 2100 Ridge Ave.

Residentes de **SKOKIE**:
Skokie Village Hall, 5127 Oakton St. y
Skokie Courthouse, 5600 W. Old Orchard Rd., cuarto 149

CHICAGO Y OTRAS CIUDADES: encuentre sitios de votación temprana en www.cookcountyclerk.com/service/early-voting-locations

EL DÍA DE ELECCION ES 6 DE NOVIEMBRE:
Encuentre su lugar de votación, vaya a
www.cookcountyclerk.com/service/your-voter-information

¿Estás **REGISTRADO** para votar? ¿Cambió de domicilio, o cambio de nombre? Los servicios de registro están disponibles en todos los sitios de VOTACIÓN TEMPRANA. Incluso puede registrarse el día de las elecciones en su lugar de votación. Para registrarse por primera vez o si tiene cambio de domicilio, o cambio de nombre, debe mostrar dos formas de identificación, una de las cuales muestra su dirección actual.

¿Qué está en tu boleta? Edúcate en www.ballotready.org

HOLY NAME MEN

A Monthly Tune Up for the Manly Soul
October 30, 2018 at 6:30 am
Mass in Chapel, followed by talk in Oldershaw Hall

"Looking Good" St. Nick's Metrics Pointing Up with Fr. Tito. In this time of the American Church and our own Dioceses are looking around for some good news, St. Nick's is bucking the trend with increases in parishioners and participation.

How did that happen? Some thoughts from our Pastor, Fr. Joe.

Community Life/Vida Comunitaria

Loyola Academy's Open House, Thursday, November 8, Tours begin at 5:00 pm and continue until 8:00 pm, 1100 Laramie Avenue, Wilmette 847.920.2481 www.goramblers.org

---

For sale by Parishioner, Louis Raphael, two plots at **MEMORIAL PARK CEMETERY**. Call cell at 773.627.3990 or home at 847.866.8711

Online support groups for **men who have experienced sexual abuse** or assault: 1in6.org/supportgroups

---

Divine Mercy Parish, on the corner of Gage and Burr in Winnetka, invites you to their talk, **Reading the Scriptures with the Mind, Eyes, and Heart of a Woman**, with speaker Sr. Barbara Reid, OP, on Monday, October 29 at 7:00 pm (Pizza available at 6:45 pm).

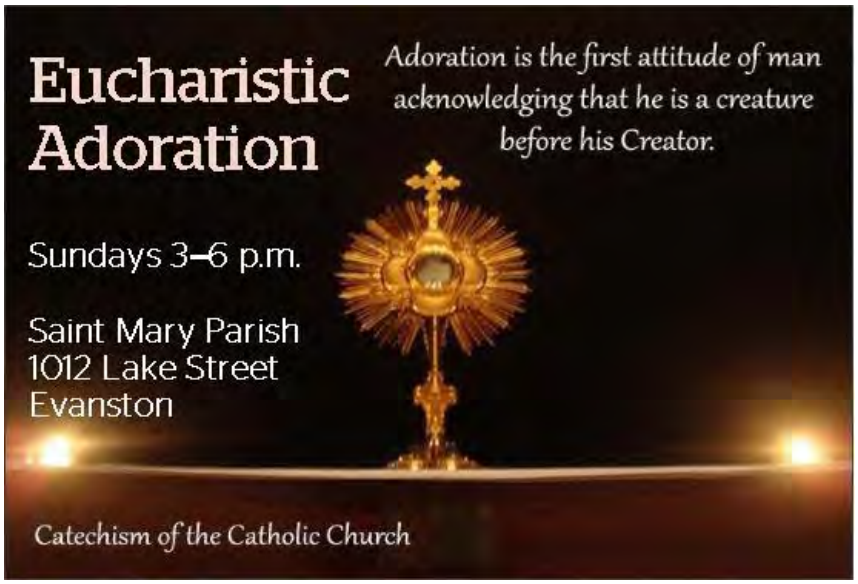
La biblioteca pública de Evanston, 1703 Orrington Ave., esta ofreciendo clases de computación en español, no necesita registrarse, solo llegue según este horario:
Microsoft Word: Sábados de 10:00 a 11:30 am
Microsoft Excel: Sábados de 12:00 a 1:30 pm
Curso Básico: Domingos de 12:30 a 2:00 pm
Correo Electrónico (email): Domingos de 2:30 a 4:00 pm
¿Preguntas? Llame a 847.448.8600

Scripture Study from the Chicago Catholic Scripture School hosted at St. Athanasius Church, 1615 Lincoln St. Evanston, Sunday from 6:15 to 8:15 pm. Attend lecture or Certification Program an on-line option is also available. Anyone wishing to deepen their understanding of the scripture will benefit from this program.

Questions? Contact Linda Shea at musiclinda.ls@gmail.com.

Our Lady of Ransom Church, 8300 N. Greenwood Ave, Niles, IL, invites all to a charismatic Mass and Healing Service on Thursday, November 8 at 7:00 pm. Speaker Rev. Bob Miller. Contact: Kevin Patterson 847.724.1218 or Jack Stoelinga 847.486.0663

The Chicago Cenacle at 513 W. Fullerton invites women of all ages to this year's First Friday Women's Series, *The Call to Holiness in Today's World*. The second presentation in the series, *Community as a Path to Holiness*, November 2 from 10 am - 12 noon. After Mass at 11:30 am, you are invited to join the Cenacle Sisters for lunch. $30 offering includes a conference, Mass and lunch. Contact Cenacle Ministry office at 773.528.6300 or register online at www.cenaclesisters.org/chicago/retreats-programs.



Did You Know?

Pope Francis has asked all Catholics in the world to pray a rosary every day for the month of October.

¿Sabias qué?

El Papa Francisco ha pedido a todos los católicos del mundo que recen un rosario todos los días durante el mes de octubre.

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

James Patrick Blough
Remedios Bradford
Edward Damko
Carol Dinelli
Mary DuCharme
Nancy Fuller
Cynthia Janacek
Margaret McClory
Mary Ann Naghski
Ursula Olejarczuk
Isabel Orozco
Eleanor Riley
José Salud Rodríguez
Vern Shipley
Thomas Sweet
David Wade

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, October 27
8:00 am (in Chapel) Charlita Trinchitella
4:30 pm † Larry and † Rosemary Milchalski, on their wedding anniversary

Sunday, October 28
9:00 am (En) † John Herman, † Elizabeth Cadlaon
9:00 am (Sp) † Sebastian Patiño
† Teresa Aguilar Vasquez
11:00 am John Paul Aruna, on his birthday
1:00 pm † Israel Herrera

Monday, October 29
7:45 am The intention of the Schulte-Klatte Family

Tuesday, October 30 (Bilingual)
7:45 am

Wednesday, October 31
7:45 am

Thursday, November 1
7:45 am

Friday, November 2 (Bilingual)
7:45 am † Prisciliano Gonzalez

Saturday, November 3
8:00 am (in Chapel) Andrea Vega, on her birthday
4:30 pm † Maxine Mielczarek

† deceased/difunto

Pray for those in service of our country:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Marie McGary
Dennis Monagle
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy

May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Anita Cardenas
† Roberto Rojas Aguilar
† Michael Pharion

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Readings for the Week

Monday: Eph 4:32 — 5:8; Ps 1:1-4, 6; Lk 13:10-17
Tuesday: Eph 5:21-33 or 5:2a, 25-33; Ps 128:1-5; Lk 13:18-21
Wednesday: Eph 6:1-9; Ps 145:10-14; Lk 13:22-30
Thursday: Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
Friday: Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40, or readings from no. 668 or from the Masses for the Dead, nos. 1011-1016
Saturday: Phil 1:18b-26; Ps 42:2, 3, 5cdef; Lk 14:1, 7-11
Sunday: Dt 6:2-6; Ps 18:2-4, 47, 51; Heb 7:23-28; Mk 12:28b-34

Lecturas de la Semana

Lunes: Ef 4:32 5:8; Sal 1:1-4, 6; Lc 13:10-17
Martes: Ef 5:21-33 o 5:2a, 25-33; Sal 128 (127):1-5; Lc 13:18-21
Miércoles: Ef 6:1-9; Sal 145 (144):10-14; Lc 13:22-30
Jueves: Ap 7:2-4, 9-14; Sal 24 (23):1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
Viernes: Sab 3:1-9; Sal 23(22):1-6; Rom 5:5-11 o 6:3-9; Jn 6:37-40, o lecturas de las misas para los Difuntos
Sábado: Fil 1:18b-26; Sal 42 (41):2, 3, 5cdef; Lc 14:1, 7-11
Domingo: Dt 6:2-6; Sal 18:2-4, 47, 51; Heb 7:23-28; Mc 12:28b-34

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact Sr. Christina.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact Sr. Christina

Weddings: Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family members and others who love them. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.492.9490.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry: www.nickchurch.org/youth

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Bulletin Articles - deadline submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit **15** days prior. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Pulpit Announcements drop-off at the Parish Office or send to announcements@nickchurch.org due Friday at Noon.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or for resources contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. Parents take turns caring for children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School
1120 Washington St., Evanston.
popejohn23@popejohn23.org
847.475.5678, www.popejohn23.org

We participate in United Catholic Youth Ministries! Learn more at www.ucym.org

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Bautizos: Dos veces al mes, el primer sábado a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación prebautismal. Más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Quinceañeras: fijar fecha con la oficina parroquial. Clases con Yolanda Salgado - 847.869.7173.

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Ayuda para Recuperarse de la Adicción: La parroquia ofrece ayuda gratis y confidencial para todos los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven: www.nickchurch.org/youth

Apoyo de embarazos: Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería profesional para jovencitas, mujeres, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Artículos en el Boletín deben recibirse 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo 15 días antes. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierre es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org o déjelos en Oficina Parroquial.

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar u otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School
1120 Washington St., Evanston.
popejohn23@popejohn23.org
847.475.5678, www.popejohn23.org

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844-817-4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

DOG SPLASH
Receive Free Nail Trim
(Mention this Ad)
773-761-9663
7448 N. Western Ave., Chicago

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

Culver's
Welcome to delicious.
$2.00 REGULAR CHEESE CURDS
Until 2:00 PM Every Day
Culver's of Skokie
9455 Skokie Blvd. 847.983.8860
culvers.com

Long World Services for the Living
After a loved one passes on, we put the home to rest so you can grieve in peace
312.286.0586 | www.longworldservices.com
We secure and organize homes within the U.S. | We ship, sell, donate, or discard the belongings

ANTON'S GARDEN CENTERS
Specializing in Hard to Find Annuals & Perennials
Bedding & Vegetable Plants
Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees
Visit our Website
www.Antonsgreenhouses.com
1126 Pitner, Evanston 864-1134

Dallia Floor & Wall Co.
Tile Ceramic Wood Marble
4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076
www.dalliafloors.com
847-677-1774 Insured

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • Skokie
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

the 61st Annual Loyola Academy
PRESIDENT'S DINNER
Eat. Drink. Dance. Transform lives.
Friday evening, November 2
Honoring the
Barbara and Robert P. Perkaus Jr. '54 Family
Find out more and RSVP online at
goramblers.org/presidentsdinner.

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

We Put Community First.
FIRST BANK & TRUST
820 Church Street
847-733-7400
741 Main Street
847-328-4639
www.firstbt.com
Member FDIC

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

*From the **WLP Vault** comes the Bible Story of Christmas featuring 8 Classic Christmas Carols and a reading of the Gospel of Luke 2: 4-20 by **Bing Crosby**! Also available on vinyl.*
800-566-6150
Photo Courtesy of Bing Crosby Enterprises
Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD $10.00

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

beldon
LeafGuard CHICAGO
NEED NEW GUTTERS?
CLOG-FREE GUTTERS *Guaranteed!*
Receive a **$100 DISCOUNT** on top of our current advertised offer!
We Offer Military Discounts!
CALL NOW! (630) 824-3710
*New Orders Only. Original coupon required. Call for details. Expires 12/31/18.

JOHN J. CAHILL INC.
Since 1890
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225
www.cahillinc.com

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.